

§ 1 Az általános szerződési feltételek tárgya

- (1) A Wallis Autómegosztó Kft. (székhely, amely egyben a postai cím is: 1055 Budapest, Honvéd u. 20.; telefonszám: +36 1 444 7777); e-mail: kozpont@share-now.hu; a továbbiakban: „SHARE NOW”) a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény (a továbbiakban: Szsztv.) szerinti közösségi autóbérlési rendszert üzemeltet SHARE NOW név alatt. A SHARE NOW az elérhetőség függvényében SHARE NOW gépjárműveket ad bérbe a SHARE NOW rendszerében regisztrált felhasználók részére egy meghatározott szolgáltatási területen belül.
- (2) Az alábbi SHARE NOW Pass és SHARE NOW Business Pass előfizetési feltételek ("Feltételek") alkalmazandóak minden SHARE NOW Pass és SHARE NOW Business Pass előfizetés esetén, amely alapján minden SHARE NOW felhasználó („Felhasználó”), aki a SHARE NOW Pass vagy SHARE NOW Business Pass előfizetésre előfizet („Előfizetés”) kedvezményben részesül a vonatkozó előfizetés feltételei szerint.
- (3) Minden Felhasználó egyszerre csak egy Előfizetést köthet egy SHARE NOW szolgáltatást nyújtó vállalattal.
- (4) Az előfizetés megkötéséhez a Felhasználónak be kell jelentkeznie a SHARE NOW előfizetéseket kezelő honlapján, vagy (ha elérhető) belépni a SHARE NOW App előfizetéseket kezelő menüpontjába a SHARE NOW felhasználói adatainak megadását követően. A megrendelés összegzésekor a megrendelés gomb megnyomásával a Felhasználó megrendeli az Előfizetést, ami ezáltal egy jogilag kötelező érvényű ajánlatnak minősül. Mielőtt a Felhasználó befejezné megrendelését, a kiválasztott előfizetési csomag összegezve megjelenítésre kerül a megrendelés összefoglalójában vizsgálat és az esetleges adatbeviteli hibák kijavítása céljából. A Felhasználó ezután azonosíthatja és kijavíthatja az esetlegesen hibásan megadott adatokat a kötelező érvényű Előfizetés megrendelés előtt, visszatérve az előző oldalra, vagy az összefoglaló oldal kijelölt gombjára kattintva. A SHARE NOW fenntartja a jogot az ajánlat elfogadására vagy elutasítására. A megállapodás akkor jön létre, amikor a SHARE NOW a Felhasználó számára elküldi az előfizetés visszaigazolását (e-mail vagy számla küldésével). Az így létrejött megállapodás írásba foglalt szerződésnek minősül.
- (5) Az előfizetés magyar nyelven jön létre. Az előfizetés szövegét a SHARE NOW tárolja a megkötését követően, és elérhetővé teszi a weboldal "Előfizetés kezelése" menüpontjában. A jelen feltételek magyar nyelvű és angol nyelvű változata közötti ellentmondás esetén a magyar nyelvű változat az irányadó. Minden felmerülő vitás kérdésben a magyar jogrend az irányadó, különös tekintettel a (3) pontra.

§ 1 Subject matter of the Terms and Conditions

- (1) Wallis Autómegosztó Kft. (registered office, which is also the postal address: 1055 Budapest, Honvéd u. 20. phone: +36 1 444 7777; email: kozpont@share-now.hu) (hereinafter referred to as „SHARE NOW”) operates the car sharing concept SHARE NOW. SHARE NOW leases out SHARE NOW vehicles to in the SHARE NOW system registered customers within a defined home area, subject to availability.
- (2) The present SHARE NOW Pass subscription and SHARE NOW Business Pass terms ("Terms") shall apply to SHARE NOW Pass and SHARE NOW Business Pass subscription agreement under each of which a Customer who subscribes to a SHARE NOW Pass or SHARE NOW Business Pass subscription plan (each a "Subscription") receives a discount in accordance with the respective subscription plan.
- (3) Each Customer can only enter into one Subscription at a time with the same company providing SHARE NOW services.
- (4) To enter into a Subscription the Customer needs to log in on the SHARE NOW Subscription website or (when available) access the Subscription section in the SHARE NOW App after logging in by using the SHARE NOW credentials. By ticking the order button in the order summary, the Customer submits his/her order and, thus, a legally binding offer. Before the Customer completes his/her order, the selected subscription plan is displayed in an order summary for examination and to correct any data entry errors. The Customer may then identify and correct input errors, if any, prior to making the binding order, by returning to the previous page or by clicking on the designated button on the summary page. SHARE NOW reserves the right to accept or deny your offer. The agreement is concluded when SHARE NOW sends a confirmation of the Subscription (by sending an email or invoice). The agreement thus concluded shall be deemed to be a written contract.
- (5) The Subscription is concluded in Hungarian language. The wording of the Subscription will be stored by SHARE NOW after its conclusion and can be accessed in the "Manage Subscription" section of the website. In the event of any conflict between the Hungarian language and the English language version of these Terms, the Hungarian language version shall prevail. The Hungarian legal system shall prevail in all disputes arising, in particular with regard to paragraph (3).

- (6) A Wallis Autómegosztó Kft. Általános Szerződési Feltételeinek alábbi rendelkezései alkalmazandók:
- az 1. § (4) bekezdésében meghatározott változtatási jog;
 - a kifizetésekre vonatkozó, a 7. § (9) - (11) bekezdésében meghatározott rendelkezések;
 - az átruházásra, a beszedési megbízásokra és az előzetes értesítésekre vonatkozó, a 8. §-ban meghatározott rendelkezések;
 - a 13. § (1), (2) és (4) bekezdésében meghatározott felelősség korlátozása;
 - a 16. §-ban meghatározott alkalmazandó magatartási kódexek;
 - a 17. §-ban meghatározott általános rendelkezések; és
 - az ügyfélszolgálatra és a panaszokra vonatkozó rendelkezés a 18. §-ban.

§ 2 Fogalmak

- (1) "Felhasználó": az a magánszemély, aki megfelelően és sikeresen regisztrált a SHARE NOW szolgáltatásra, és érvényes keretszerződést kötött a Wallis Autómegosztó Kft.-vel.

§ 3 Előfizetés

- (1) A Felhasználó kedvezményben részesül a kiválasztott előfizetés alapján.
- (2) Az előfizetés árai a megrendelési folyamat során megjelenítésre kerülnek.
- (3) A vonatkozó előfizetés szerinti kedvezmény csak a percdíjakra vonatkozik, de nem vonatkozik más árakra és díjakra, különösen a kilométer díjakra, a csomagok díjára, a repülőtéri és egyéb díjakra, költségekre, ideértve az összes díjat és a felmerülő, a szolgáltatással összefüggő egyéb költséget, amelyek a SHARE NOW Általános Szerződési Feltételeinek Díjszabás mellékletében rögzített költségek, kivéve, ha a kiválasztott előfizetési terv másként rendelkezik.
- (4) Az előfizetések nem összevonhatóak, azaz a percdíjából a Felhasználó csak egy előfizetés tartalmának megfelelő kedvezményre jogosult, még akkor is, ha a Felhasználó egynél több Előfizetéssel rendelkezik.
- (5) A SHARE NOW Pass esetében a vonatkozó előfizetés szerinti engedmények csak a Felhasználó és az adott SHARE NOW szolgáltatást nyújtó cég között megkötött egyedi bérleti szerződésekre vonatkoznak, amelyekkel a Felhasználó az Előfizetést megkötötte (például ugyanabban az országban).
- (6) A SHARE NOW Business Pass esetében a vonatkozó előfizetés kedvezményei csak a Felhasználó és a magyar SHARE NOW entitás (Wallis Autómegosztó Kft., székhelye, amely egyben a postai cím: 1055 Budapest, Honvéd u. 20., Magyarország) között kötött egyedi bérleti szerződésekre vonatkoznak.
- (7) A kedvezményes percdíjakat lefelé kell kerekíteni az alkalmazandó valuta (HUF) következő minimális pénznem egységére.
- (8) A SHARE NOW Pass csak az egyéni profillal indított utakra vonatkozik. A SHARE NOW Pass havidíja mindig a Felhasználó egyéni profiljánál megadott fizetési eszközről kerül levonásra.

- (6) The following provisions of the Wallis Autómegosztó Kft. General Terms and Conditions shall apply accordingly:

- The right to make changes set out in § 1 (4);
- the provisions on making payments set out in § 7 (9) to (11);
- the provisions on assignment, direct debit authorizations and pre-notifications set out in § 8;
- the limitation of liability set out in § 13 (1), (2) and (4);
- the applicable codes of conduct set out in § 16;
- the general provisions set out in § 17; and
- the provision on customer service and complaints in § 18.

§ 2 Definitions

- (1) "Customer" shall mean a private person that has properly and successfully registered with SHARE NOW and entered into a valid master agreement with SHARE NOW.

§ 3 Subscription plan

- (1) The Customer receives a discount pursuant to the selected subscription plan.
- (2) The prices for the Subscription are displayed in the ordering process.
- (3) Discount pursuant to the respective subscription plan only applies to the per minute rate, but not to any other prices and fees, in particular, additional kilometer prices, package prices, airport and any other fees, costs, including all fees and costs laid down in the SHARE NOW Fee and Cost Policy, unless otherwise indicated in the selected subscription plan.
- (4) Subscription plans cannot be combined, i.e. the minute rates are only reduced in accordance with one subscription plan even if the Customer has more than one Subscription.
- (5) In case of the SHARE NOW Pass, the discounts pursuant to the respective subscription plan only apply in connection with individual lease agreements concluded between the Customer and the respective company providing the SHARE NOW service with which the Customer has concluded the Subscription (i.e. in the same country).
- (6) In case of the SHARE NOW Business Pass, the discounts of the respective subscription plan will only apply to individual lease agreements concluded between the Customer and the Hungarian SHARE NOW entity (Wallis Autómegosztó Kft., registered office, which is also the postal address: 1055 Budapest, Honvéd u. 20., Hungary)
- (7) Discounted per minute rates are rounded down to the next lower minimum currency unit (HUF) of the applicable currency.
- (8) The SHARE NOW Pass only applies to trips made with the private profile. The monthly fee for the SHARE NOW Pass will always be deducted from the Customer's private profile.

(9) A SHARE NOW Business Pass a egyéni- és vállalati profillal indított bérletekre is érvényes. A SHARE NOW Business Pass havidíja mindig levonásra kerül a Felhasználó üzleti profiljánál megadott fizetési eszközről.

(9) The SHARE NOW Business Pass applies to trips made with the private or business profile. The monthly fee for the SHARE NOW Business Pass will always be deducted from the Customer's business profile.

§ 4 Előfizetés időtartama és megszüntetése

- (1) Minden Előfizetés határozatlan ideig érvényes, minimum az előfizetés megkötésének napjától számított egy hónapig.
- (2) Minden Előfizetés automatikusan megújul egy hónappal az azt megelőző egyhónapos időszak lejáta után, ha az Előfizetést a Felhasználó vagy a SHARE NOW az egyhónapos időszak lejáta előtt legalább 14 napos felmondással nem szünteti meg írásban. A Felhasználó az Előfizetést a megfelelő előfizetési funkció használatával a SHARE NOW weboldalán az Előfizetés kezelése menüpontban vagy (ha elérhető) a SHARE NOW alkalmazásban mondhatja fel.

(3) A felek rendkívüli felmondási jogát nem érinti.

§ 4 Subscription term and termination

- (1) Each Subscription is concluded for an indefinite term where the minimum is one month starting from the day the respective Subscription is concluded.
- (2) Each Subscription will be automatically renewed by another month after the end of the previous one month period if the respective Subscription is not terminated with at least 14 days' notice before the end of the respective term by the Customer or SHARE NOW. The Customer may also terminate each Subscription by using the respective unsubscribe function on our SHARE NOW Subscription website or (when available) in the SHARE NOW App.

(3) The parties' right of extraordinary termination remains unaffected

§ 5 Elállási jog

A Felhasználó a következő rendelkezések alapján elállási jogot alkalmazhat az előfizetés tekintetében:

Tájékoztatás az elállási jogra vonatkozóan:

Elállási jog

Önök joga van indoklás nélkül 14 napon belül elállni a szerződéstől.

Az elállási határidő a szerződés megkötésétől számított 14 nap elteltével jár le.

Az elállási jog gyakorlásához tájékoztatnia kell minket (Wallis Autómosztó Kft., 1055 Budapest, Honvéd u. 20. phone (0-24): +36 1 444 7777; email: kozpont@share-now.hu) egyértelmű nyilatkozattal (például levélben, faxon vagy e-mailben elküldött levél útján), amelyben eláll a szerződéstől. Használhatja az alábbi minta-visszavonási űrlapot, de ez nem kötelező.

Az elállási határidő betartásához elegendő, ha az elállási határidő lejáta előtt elküldi az elállási jog gyakorlásáról szóló értesítését.

§ 5 Right of withdrawal

Customers who are consumers have a right of withdrawal with regard to each Subscription pursuant to the following provisions:

Instructions on the Right of Withdrawal:

Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract.

To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Wallis Autómosztó Kft., 1055 Budapest, Honvéd u. 20. phone (0-24): +36 1 444 7777; email: kozpont@share-now.hu) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post, fax or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

Az elállás hatása

Ha eláll ettől a szerződéstől, akkor visszatérítjük Önnek az Öntől kapott összes pénzügyileg rendezett díját és költségét, ideértve a kézbesítés költségeit is (kivéve azokat a kiegészítő költségeket, amelyek az Ön által választott szállítási móddal történő kézbesítés következtében jelentkező többletköltségek, amely nem egyezik meg a legolcsóbb szokásos kézbesítés típusával), indokolatlan késedelem nélkül, és minden esetben legkésőbb az elállási szándékról való értesítés kézhezvétele után 14 napon belül. Az ilyen visszatérítést ugyanazon fizetési eszközök felhasználásával hajtjuk végre, mint amelyet az eredeti tranzakciónál használt, kivéve, ha kifejezetten másként rendelkezett; mindenesetre a visszatérítés eredményeként semmiféle díjat nem számolunk fel Önnek.

Amennyiben Ön kezdeményezte a szolgáltatás igénybevételének megkezdését az elállási időszak alatt, abban az esetben kötelező annak az időarányos összegnek a visszatérítése, amely arányos az Önnek nyújtott szolgáltatások összegével addig az időpillanatig, amíg a jelen szerződéstől való elállási szándékát jelezte, összehasonlítva a szerződés teljes összegével.

Használhatja az alábbi minta-visszavonási űrlapot, de ez nem kötelező.

Nyilatkozatminta elállási jog gyakorlásához

(Ha el kíván állni a jelen szerződéstől, kérjük, tölts ki és juttassa vissza hozzánk ezt a nyilatkozatot.)

- Címzett: Wallis Autómegosztó Kft., székhely: 1055 Budapest, Honvéd u. 20.,

e-mail: kozpont@share-now.hu

- Én (*) ezúton értesítem(jük), hogy eláll(ok) az alábbi áruk értékesítésére (*)/szolgáltatások nyújtására (*) vonatkozó szerződéstől:

- Megrendelés dátuma (*)/átvétel dátuma (*) _____

- Felhasználó(k) neve _____

- Felhasználó(k) címe _____

- Felhasználó(k) aláírása (csak akkor, ha ez a nyilatkozat papír alapon kerül kiállításra,) _____

- Dátum _____

(*) A sürgős rész törlendő.

Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all financially settled fees and costs received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement.

If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us a prorated amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

You may use the below model withdrawal form, but it is not obligatory.

Template withdrawal form

(Complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

To:

Wallis Autómegosztó Kft.

Honvéd u. 20.

1055 Budapest

Telephone number: +36 1 444 7777

Email-address: kozpont@share-now.hu

I (*) hereby give notice that I/we (*) withdraw from my/our (*) contract of sale of the following goods (*)/for the provision of the following service (*),

Ordered on (*)/received on (*),

Name of consumer(s),

Address of consumer(s),

Signature of consumer(s) (only if this form is notified on paper),

Date

(*) Delete as appropriate.